

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Rivista militare della Svizzera italiana**

Band (Jahr): **70 (1998)**

Heft 2

PDF erstellt am: **16.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

tire dal 1931, della 1a divisione. Un anno più tardi, prende il comando del primo corpo d'armata e, nel 1933, del secondo corpo d'armata. Il 30 agosto 1939 viene eletto generale dall'Assemblea Federale e alla fine della Seconda Guerra Mondiale, rassegna le sue dimissioni al Consiglio Federale: nel suo libretto di servizio sono iscritti 7560 giorni di servizio! Per terminare questo ritratto del generale Guisan, voglio citare, nel testo originale, alcuni passaggi dell'allocuzione di commiato del Presidente dell'Assemblea Federale, il friburghese Pierre Aebi, il 20 giugno 1945: «Chef de notre armée, vous avez fait du peuple suisse entier une milice au format de celle qui a été à la naissance de notre indépendance et a fait de notre terre una grande puissance. Homme de devoir, mon Général, vous vous êtes montré homme de cœur et c'est dans une affection pénétrante qu'aura été imprégnée cette vénération qui s'est manifestée à chacun de vos contacts avec nos braves populations. Monsieur le Général, la Suisse est fière de vous et vous salue comme un grand soldat, un grand citoyen et vous garde une indéfectible reconnaissance». Il generale Guisan si spegne quindici anni più tardi, il 7 aprile 1960, nella sua proprietà di Verte-Rive a Pully.

#### 4. Conclusione

Termino con due considerazioni, l'una tratta da «I fasti», 1,225, di Ovidio: «Laudamus veteres sed nostris utimur annis», in traduzione libera «Ammiriamo coloro che ci hanno preceduti, ma viviamo nel nostro tempo». La seconda: Hanno ugualmente torto sia coloro che giudicano le realtà storiche di ieri con gli occhi di oggi, come pure quelli che considerano la realtà di oggi e gli sviluppi dell'avvenire con gli occhi e la mentalità di ieri! Non dimentichiamo però nel contempo che luci ed ombre fanno parte della storia di ogni Nazione!

# BASSI SCOSSA S.A.

IMPIANTI SANITARI RISCALDAMENTI LATTONIERI ISOLAZIONI  
LUGANO CHIASSO  
Tel. 973.54.30 Tel. 683 72 70  
Fax 973.54.34 Fax 683 80 58